

Na temelju članka 65. stavka 1. točke 23. Statuta Istarske županije („Službene novine Istarske županije“ br. 10/09, 4/13, 16/16, 1/17, 2/17, 2/18, 10/20, 6/21 i 20/22 – pročišćeni tekst), župan Istarske županije, razmatrajući prijedlog Izvješća o radu Upravnog odjela za talijansku nacionalnu autohtonu zajednicu, nacionalne manjine i mlade Istarske županije za 2023. godinu, dana 21. svibnja 2024. godine donosi

**ZAKLJUČAK**  
**o prihvaćanju Izvješća o radu Upravnog odjela za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine Istarske županije za 2023. godinu**

1. Prihvaća se Izvješće o radu Upravnog odjela za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine Istarske županije za 2023. godinu.
2. Akt iz točke 1. nalazi se u prilogu ovog Zaključka i sastavni je dio istog.
3. Ovaj Zaključak stupa na snagu danom donošenja.

KLASA/CLASSE: 024-03/24-06/38  
URBROJ/N:PROT: 2163-11/7-24-2  
Pula – Pola, 21. svibnja 2024.

**REPUBLIKA HRVATSKA**  
**ISTARSKA ŽUPANIJA**

**ŽUPAN**  
**Boris Miletić**

DOSTAVITI:

1. Upravni odjel za talijansku nacionalnu autohtonu zajednicu, nacionalne manjine i mlade Istarske županije
2. Pismohrana, ovdje



Skeniranjem ovog QR koda, sustav će vas preusmjeriti na stranice izvornika ovog dokumenta, kako biste mogli provjeriti njegovu autentičnost i vjerodostojnost.

Dokument je elektronički potpisan sukladno uredbi (EU) broj 910/2014.

**Potpisnik:** Boris Miletić, Istarska županija - Regione Istriana

**Datum:** 22.05.2024 09:40:43

**Certifikat:** 0092A1476DC3A6345200000000566FBEAF

**Izdavatelj:** CN=Financijska agencija; O=Financijska agencija; C=HR

**Hash:** SHA256 RSA



# IZVJEŠĆE O RADU - Upravni odjel za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine ZA GODINU 2023.

## 1. OCJENA ČELNIKA/ČELNICE O RADU UPRAVNOG ODJELA

Upravni odjel za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine Istarske županije izvršio je većinom planirane zadatke i aktivnosti u skladu s Programom rada za 2023. godinu. U nastavku slijedi pregled i obrazloženje o administrativnom poslovanju Upravnog odjela, kao i o aktivnostima proračunskih korisnika koji su se tijekom izvještajne 2023. godine financirali putem ovog Upravnog odjela.

## 2. ORGANIZACIJSKA I FUNKCIONALNA STRUKTURA

IME	PREZIME	FUNKCIJA
TEA	BATEL	PROČELNICA
GIOVANNI	SPONZA	VIŠI STRUČNI SURADNIK ZA NACIONALNE MANJINE
MARINA	BARBIĆ POROPAT	VIŠA STRUČNA SURADNICA ZA PISMENO I KONFERENCIJSKO PREVOĐENJE ZA TALIJANSKI JEZIK
GORDANA	ŠIROL	VIŠA STRUČNA SURADNICA ZA CIVILNO DRUŠTVO I MLADE
MAURA	ČABRAN	STRUČNA SURADNICA ZA TALIJANSKU NACIONALNU ZAJEDNICU I DRUGE ETNIČKE SKUPINE

## 3. ADMINISTRATIVNI POKAZATELJI

### 3.1. ZAPRIMLJENI PREDMETI, ARHIVIRANI I RIJEŠENI PREDMETI

Klasifikacijska oznaka	Zaprimljeni	Arhivirani
<b>Neupravni</b>		
001-02/23-01/ - STRATEŠKI PLANOVI	1	1
009-01/23-01/ - PRAĆENJE I PROVEDBA PROPISA O ZAŠTITI OSOBNIH PODATAKA(POVJERENI POSLOVI)	1	1
012-02/23-07/ - OSTALO	1	1
012-03/23-05/ - FINANCIRANJE IZBORA,POL.AKTIVNOSTI,IZBORNE PROMIDŽBE I OSTALO	1	1
012-06/23-01/ - FIN.POLITIČKIH AKTIVNOSTI I IZBORNE PROMIDŽBE	1	1
016-03/23-01/ - VIJEĆA NACIONALNIH MANJINA	15	15
016-04/23-01/ - UDRUGE NACIONALNIH MANJINA	12	2
016-05/23-01/ - FINANCIRANJE AKTIVNOSTI	5	3

022-01/23-01/ - KORESPODENCIJA, OPĆENITO	1	1
023-01/23-01/ - MINISTARSTVA,KORESPODENCIJA OPĆENITO	1	1
023-01/23-02/ - OSTALA TIJELA DRŽAVNE UPRAVE,OPĆENITO	1	1
023-01/23-06/ - ORGANIZACIJA I RAD ORGANA UPRAVE - OPĆENITO	1	1
024-01/23-010/ - OSTALO	1	1
024-02/23-01/ - ŽUPAN	1	1
024-02/23-03/ - AKTI ŽUPANA KOJI NISU RAZVRSTANI POD NEKU DRUGU KLASU	4	4
024-02/23-010/ - OSTALA KORESPODENCIJA ŽUPANA	1	1
024-03/23-01/ - USTROJSTVO	1	1
024-03/23-02/ - PRAVILNICI O UNUTARNJEM REDU	1	1
024-03/23-03/ - ORGANIZACIJA I RAD (POVJERENI POSLOVI)	3	3
024-03/23-06/ - IZVJEŠĆE O RADU	1	1
024-03/23-08/ - OSTALA KORESPODENCIJA UPRAVNIH TIJELA	1	1
024-04/23-03/ - OSTALO	4	4
028-01/23-01/ - PUČKI PRAVOBRANITELJI I POSEBNI PRAV. -OPĆENITO	1	1
029-01/23-01/ - OSNIVANJE POVJERENSTVA,RADNIH SKUPINA I DRUGIH RADNIH TIJELA U UPRAVNIM TIJELIMA	6	6
030-01/23-02/ - ORGANIZACIJA RADA, OPĆENITO	1	1
035-01/23-01/ - UREDSKO POSLOVANJE-OPĆENITO(POVJERENI POSLOVI)	1	1
036-01/23-01/ - ARHIVIRANJE PREDMETA I AKATA-OPĆENITO(POVJERENI POSLOVI)	1	1
039-01/23-01/ - UPRAVLJANJE KVALITETOM	1	1
100-01/23-01/ - OPĆENITO	1	1
110-01/23-01/ - OPĆENITO	1	1
113-01/23-01/ - RADNO VRIJEME	2	2
119-01/23-01/ - OPĆENITO	1	1
121-04/23-01/ - NAKNADA ZA PRIJEVOZ NA POSAO I S POSLA	1	1
230-02/23-04/ - FINANCIRANJE RADA	3	2
400-08/23-01/ - PRORAČUNI	2	2
402-01/23-01/ - FINANCIRANJE-OPĆENITO	10	8

402-02/23-01/ - GOSPODARSKIH DJELATNOSTI	13	8
402-07/23-01/ - SUFINANCIRANJE	2	2
402-08/23-01/ - FINANCIRANJE IZ PRORAČUNA	1	1
402-10/23-01/ - OSTALO	1	1
406-01/23-01/ - UPRAVLJANJE IMOVINOM I NABAVLJANJE IMOVINE- OPĆENITO(POVJERENI POSLOVI)	1	1
406-01/23-02/ - UPRAVLJANJE IMOVINOM I NABAVLJANJE IMOVINE I POSTUPCI JAVNE NABAVE	2	0
406-01/23-03/ - OPĆENITO	1	1
406-08/23-01/ - INVENTURE(POVJERENI POSLOVI)	1	1
406-08/23-02/ - INVENTURE	1	1
423-01/23-01/ - OPĆENITO	1	1
470-03/23-01/ - UNUTARNJA REVIZIJA	1	1
500-09/23-01/ - OPĆENITO	1	1
600-01/23-01/ - OBRAZOVANJE- OPĆENITO (POVJERENI POSLOVI)	1	1
601-01/23-02/ - PREDŠKOLSKI ODGOJ-OPĆENITO	1	0
611-01/23-02/ - KULTURA OPĆENITO	3	3
612-01/23-01/ - ZAŠTITA KULTURNE BAŠTINE	2	2
650-01/23-01/ - INFORMATIKA-OPĆENITO(POVJERENI POSLOVI)	1	1
901-01/23-01/ - MEĐUNARODNI PROJEKTI	1	1
940-01/23-01/ - OPĆENITO	1	1
Ukupno za Neupravni	127	104
<b>UPI</b>		
UP/I-112-03/23-02/ - RASPORED SLUŽBENIKA	4	4
UP/I-113-02/23-01/ - ODMORI	4	4
UP/I-113-03/23-01/ - DOPUSTI	1	1
UP/I-119-03/23-01/ - OCJENJIVANJE	3	3
Ukupno za UP/I	12	12

#### 4. REALIZACIJA NEPOSREDNIH ZADATAKA/OCJENA PROVEDENIH PLANIRANIH AKTIVNOSTI

**CILJ / ZADATAK**

**A.Poticati i sačuvati razvoj manjinskih prava te plurikulturalnost i multikulturalnost Istarske županije. Pratiti, podržavati i sufinancirati rad udruga, kulturnih društva, zajednica, vijeća i predstavnika nacionalnih manjina Istarske županije**

**1.Objava i provedba Javnog poziva za financiranje kulturno umjetničkih projekta/programa udruga nacionalnih manjina i drugih neprofitnih organizacija na razini Istarske županije**

Realiziran: U potpunosti

Objavljen je i proveden Javni natječaj za financiranje kulturno umjetničkih projekata/programa udruga nacionalnih manjina i drugih neprofitnih organizacija Istarske županije - Regione Istriana za 2023. godinu

**2.Praćenje rada udruga nacionalnih manjina koje se financiraju iz razdjela Upravnog odjela**

Realiziran: U potpunosti

Sufinancirane su i praćene redovne i programske djelatnosti udruga tijekom 2023. godine: Bošnjačka nacionalna zajednica Pule i Istarske županije - 3.000,00 EUR, Društvo perojskih Crnogoraca „Peroj 1657“ - 8.455,00 EUR, Kulturno umjetničko društvo „Bosna“ Istarske županije - 4.645,00 EUR, Mađarsko kulturno društvo „Moricz Zsigmond“ - 6.000,00 EUR, Makedonsko kulturno društvo Istarske županije „Sv. Kiril i Metodij“ - 4.500,00 EUR, Makedonski kulturni forum - 3.319,00 EUR, Nacionalna zajednica Bošnjaka Istre - 7.500,00 EUR, Slovensko kulturno društvo „Istra“ - 6.000,00 EUR, Srpsko kulturno društvo Istre „Nikola Tesla“ - 3.990,00 EUR, Udruga Albanaca Istarske županije - 4910,73 EUR, Udruga „Spod Učke“ - 3.185,00 EUR i Zajednica Srba u Istri - 3.716,00 EUR.

**3.Multikulturalnost u Istri - mjesečna TV emisija usmjerena na praćenje rada i aktivnosti nacionalnih manjina na području Istarske županije**

Realiziran: U potpunosti

Tijekom 2023. godine u potpunosti je realizirana i financirana mjesečna emisija „Multikulturalnost u Istri“ koja se emitira na lokalnoj televiziji TV Nova i kojoj je cilj poticanje multikulturalnosti i prezentiranje udruga nacionalnih manjina koje djeluju na području Istarske županije.

**4.Dvojezična knjižica "Multikulturalnost u MOJOJ Istri - La multiculturalita' nella MIA Istria" za učenike viših razreda osnovnih**

Realiziran: Djelomično

<b>škola Istarske županije</b>	
<p>Knjižica „Multikulturalnost u MOJOJ Istri – La multiculturalità nella MIA Istria“, koja je namijenjena učenicima osmih razreda osnovnih škola Istarske županije i u kojoj se kroz priču popraćenu ilustracijama predstavljaju manjine koje djeluju na području Istarske županije, se tijekom 2023. godine nadopunjuje s još četiri nacionalne manjine: njemačka, ruska, slovačka i ukrajinska (prema popisu stanovništva iz 2021. godine). Tisak je predviđen u 2024. godini.</p>	
<b>5.Izravna dodjela financijskih sredstava za sufinanciranje projekata/programa nacionalnih manjina</b>	Realiziran: U potpunosti
<p>Sufinancirani su dodatni programi udruga putem izravne dodjele financijskih sredstava: Srpski kulturni centar u Istri (663,61 eura), Bošnjačka nacionalna zajednica Buzet za manifestaciju „Običaji starog zavičaja Bošnjaka“ (663,61 eura) te manifestaciju „Dani bošnjačke kulture Buzet 2023.“ (663,61 eura), Zajednica Talijana Vižinada (663,61 eura), Kulturno umjetničko društvo „Bosna“ Istarske županije (649,98 eura), Udruga Roma Istre (663,61 eura), Makedonski kulturni forum (385,00 eura) i Zajednica Srba u Istri (663,61 eura).</p>	
<b>6.Organizacija Festivala multikulturalnosti</b>	Realiziran: U potpunosti
<p>Festival multikulturalnosti, koji se svake godine organizira povodom Dana Europe i koji je sufinanciran od strane Ministarstva kulture i medija, održan je 03. svibnja 2023. godine u Poreču. Na festivalu su udruge nacionalnih manjina, zajednice i kulturna društva koja djeluju na području Istarske županije imale priliku prezentirati svoju udrugu, aktivnosti koje provode, svoju tradiciju i kulturu.</p>	
<b>7.Radna skupina za Rome - darovi u naravi</b>	Realiziran: U potpunosti
<p>Sredstva planirana za rad radne skupine za Rome usmjerena su na osiguravanje poklon bonova i paketa za djecu potrebitim pripadnicima romske nacionalne manjine Istarske županije povodom božićnih i novogodišnjih blagdana (podijeljeno je 55 poklon bon kartica za kupnju hrane, te 133 poklon paketa slatkiša za djecu u ukupnom iznosu od 1.061,02 eura). Podjelu je izvršila Udruga Roma Istre.</p>	
<b>B.Pomoć Vijećima i predstavnicima/cama nacionalnih manjina Istarske županije</b>	
<b>1.Praćenje redovitog rada vijeća i predstavnika nacionalnih manjina - praćenje namjenski utrošenih</b>	Realiziran: U potpunosti

<b>sredstava, pomoć oko pitanja iz njihovog djelokruga, podrška u realizaciji planiranih aktivnosti</b>	
<p>Sufinancirane su i praćene programske djelatnosti vijeća i predstavnika nacionalnih manjina putem: Vijeća albanske nacionalne manjine, Vijeća bošnjačke nacionalne manjine, Vijeća crnogorske nacionalne manjine, Vijeća makedonske nacionalne manjine, Vijeća romske nacionalne manjine, Vijeća slovenske nacionalne manjine, Vijeća srpske nacionalne manjine, Vijeća talijanske nacionalne manjine, Predstavnik česke nacionalne manjine i Predstavnic mađarske nacionalne manjine.</p>	
<b>2.Izbori za Vijeća i predstavnike nacionalnih manjina</b>	Realiziran: U potpunosti
<p>Vlada RH donijela je Odluku o raspisivanju izbora za članove Vijeća i predstavnika nacionalnih manjina u JLP(R)S 30. ožujka 2023. godine. Za Istarsku županiju raspisani su izbori za 7 vijeća nacionalnih manjina, odnosno za Vijeće albanske, bošnjačke, crnogorske, romske, slovenske, srpske i talijanske nacionalne manjine te za 7 predstavnika nacionalnih manjina: predstavnika česke, mađarske, makedonske, njemačke, ruske, slovačke i ukrajinske nacionalne manjine. Izbori su održani 7. svibnja 2023. godine. Na izborima su izabrani novi članovi za Vijeća albanske, bošnjačke, crnogorske, romske, slovenske, srpske i talijanske nacionalne manjine te predstavnik česke, predstavnic makedonske nacionalne manjine, predstavnic mađarske i predstavnic ukrajinske nacionalne manjine Istarske županije. Konstituirajuće sjednice Vijeća održane su 13., 14. i 16. lipnja 2023. godine u Puli.</p>	
<b>C.Podupiranje programske djelatnosti Talijanske nacionalne zajednice putem Talijanske Unije, Centra za povijesna istraživanja Rovinj-Rovigno, Talijanske drame HNK Ivana pl. Zajca Rijeka te Gradske knjižnice i čitaonice Pula-Pola</b>	
<b>1.Realizacija znanstvenog i izdavačkog programa Centra za povijesna istraživanja u Rovinju-Rovigno</b>	Realiziran: U potpunosti
<p>U proračunu Istarske županije za 2023. godinu odobreno je 26.757,00 EUR za sufinanciranje dijela materijalnih troškova za redovno poslovanje ustanove sa sjedištem u Rovinju-Rovigno uz podršku u realizaciji znanstvenog i izdavačkog programa kao i izdavanje i tiskanje knjiga i publikacija.</p>	
<b>2.Sufinanciranje i praćenje redovne i programske djelatnosti Talijanske Unije</b>	Realiziran: U potpunosti
<p>U proračunu Istarske županije za 2023. godinu odobreno je 36.131,00 EUR za sufinanciranje realizacije programa valorizacije kulturne baštine.</p>	



<b>3.Ostvarenje kazališnog programa HNK Ivana pl. Zajca - odsjek Talijanske drame iz Rijeke za područje Istarske županije</b>	Realiziran: U potpunosti
U proračunu Istarske županije za 2023. godinu odobreno je 3.624,00 EUR za sufinanciranje troškova ostvarenja kazališnog programa i gostovanja (prijeevoza, boravka i slično) ansambla Talijanske drame na području Istarske županije.	
<b>4.Nabava knjiga za Središnju knjižnicu za Talijansku nacionalnu zajednicu koja djeluje pri Gradskoj knjižnici i čitaonici Pula-Pola i opskrbljuje talijanskim tiskovinama gradske i općinske knjižnice u Istarskoj županiji</b>	Realiziran: U potpunosti
U proračunu Istarske županije za 2023. godinu odobreno je 2.788,00 EUR za nabavu knjiga na talijanskom jeziku za gradske i općinske knjižnice u Istarskoj županiji.	
<b>D.Promicanje dvojezičnosti i očuvanje talijanskog jezika te ravnopravna upotreba hrvatskog i talijanskog jezika</b>	
<b>1.Učenje talijanskog jezika kao jezika društvene sredine (stečeno pravo) u dvojezičnim gradovima i općinama</b>	Realiziran: U potpunosti
Tijekom 2023. godine omogućena je ravnopravna službena upotreba hrvatskog i talijanskog jezika u radu svih tijela Istarske županije i u jedinicama lokalne samouprave, kao i zaštita plurikulturalnosti, dvojezičnosti i multietničnosti Istarske županije.	
<b>2.Organiziranje jezičnih laboratorija talijanskog jezika za predškolarce u hrvatskim vrtićima u dvojezičnim gradovima i općinama</b>	Realiziran: U potpunosti
Tijekom 2023. godine nastavljeno je provođenje jezičnih laboratorija talijanskog jezika za predškolarce u dječjim vrtićima na hrvatskom jeziku: Dječji vrtić Buje-Buie, Dječji vrtić „Tičići“ Novigrad-Cittanova, Dječji vrtić „Radost“ Poreč- Parenzo (područni objekt Varvari), Dječji vrtić Pula-Pola (područni objekt Veli Vrh), Dječji vrtić „Neven“ Rovinj-Rovigno (područni objekt Kanfanar), Dječji vrtić „Petar Pan“ Vodnjan-Dignano i Dječji vrtić i jaslice „Duga-Arcobaleno“ Umag-Umago, a bilo je uključeno 7 skupina predškolaraca (150 djece).	
<b>3.Stručno usavršavanje za učitelje i profesore talijanskog jezika (L1, L2)</b>	Realiziran: U potpunosti

Tijekom 2023. godine organizirana su usavršavanja za učitelje i profesore talijanskog jezika. Stručna usavršavanja organizirana su i financirana od strane Istarske županije, u suradnji s Agencijom za odgoj i obrazovanje Republike Hrvatske i Društvom Dante Alighieri iz Rima. 9. i 10. svibnja 2023. godine održana su dva tečaja stručnog usavršavanja pod nazivom „Apprendere e studiare l'italiano insieme: pratiche cooperative e riflessioni sull'italiano per fini di studio“ za učitelje i profesore talijanskog jezika u hrvatskim i talijanskim osnovnim i srednjim školama. Webinarima se odazvalo više od stotinjak profesora i učitelja talijanskog jezika. 23. i 24. studenoga 2023. godine u Rovinju su održana dva tečaja stručnog usavršavanja pod nazivom „Scrivere per inventare, narrare, giocare“ za učitelje i profesore talijanskog jezika u hrvatskim i talijanskim osnovnim i srednjim školama na kojima je sudjelovalo 30-ak profesora.

**4. Emitiranje tjednih vijesti na talijanskom jeziku na lokalnoj televiziji i lokalnim radijskim postajama**

Realiziran: U potpunosti

Emitiranje vijesti na talijanskom jeziku ostvareno je u suradnji s lokalnom televizijom i radio postajama u Istarskoj županiji. Tijekom 2023. godine se financirao tjedni pregled vijesti na talijanskom jeziku putem radija Rovinj FM („Notiziario flash“), Radio Istra („Sette giorni“), Radio Medulin („Panoramica istriana“), Radio star Umag („Cinque minuti“) i Radio Maestral („Panoramica settimanale“), te tjedni pregled vijesti na talijanskom jeziku „Panoramica settimanale“ na lokalnoj televiziji TV Nova.

**5. Organiziranje tečajeva talijanskog jezika za javne službe**

Realiziran: U potpunosti

U suradnji s Pučkim otvorenim učilištima Pula, Rovinj, Vodnjan i Umag nastavljeno je s organizacijom tečajeva talijanskog jezika u trajanju od 50 školskih sati za djelatnike javnih službi Istarske županije, te je organiziran četvrti ciklus tečajeva talijanskog jezika za djelatnike Grada Umaga, Osnovne škole „Marija i Lina“, Dječjeg vrtića „Duga“, Dječjeg vrtića „Girotondo“ i Grada Novigrada, Opće bolnice Pula i Grada Pule. Tijekom 2024. godine dovršit će se tečajevi za službenike Grada Vodnjana, te za djelatnike Policijskih postaja Umag i Rovinj.

**6. Provedba i praćenje rada Radne skupine Istarske županije za ujednačavanje terminologije na talijanskom jeziku**

Realiziran: U potpunosti

Radna skupina Istarske županije za ujednačavanje terminologije na talijanskom jeziku je održala 6 sastanka radne skupine: 7. ožujka, 4. travnja, 16. svibnja, 13. lipnja, 26. rujna, 26. listopada i 6. prosinca 2023. godine. Radna skupina je organizirala treće predavanje stručnog usavršavanja za prevoditelje, pod naslovom „Efikasna komunikacija uprave na talijanskom jeziku: teorija i praksa“ koje se održalo 6. studenog 2023. godine u Poreču. Osim članova Radne skupine Istarske županije predavanju

su prisustvovali i prevoditelji iz Ureda za slovenski jezik iz Regije Furlanije-Juljske krajine i Radne skupine za standardizaciju terminologije dvojezičnih općina Slovenije.

**7. Dodjela Specijalne nagrade Istarske županije u sklopu literarnog natječaja ML Histria učenicima osnovnih i srednjih škola Istarske županije**

Realiziran: U potpunosti

Putem natječaja Mailing List Histria dodjeljuju se posebne nagrade za učenike osnovnih i srednjih škola Istarske županije na hrvatskom i talijanskom jeziku kojim se potiče stvaranje književnih i umjetničkih djela na talijanskom jeziku.

**8. Dodjela posebne nagrade Istarske županije - IN HISTRIA VERBA MANENT**

Realiziran: Nije realizirano

Vijeće talijanske autohtone nacionalne manjine Istarske županije (organizator) zbog tehničkih razloga nije pravovremeno objavio natječaj.

**9. Prijevod na talijanski jezik za dvojezične općine na području Istarske županije, podrška i pomoć oko prevođenja raznih materijala (dokumenata, pravilnika, letaka i sl.)**

Realiziran: U potpunosti

Sukladno potrebama odrađeni su prijevodi dokumenta za potrebe Istarske županije, Vijeća talijanske nacionalne manjine Istarske županije, ustanova i TD čiji je osnivač Istarska županija, te dokumenata za dvojezične općine koje nisu u mogućnosti osigurati primjenu dvojezičnosti uspostavljenu Statutom te Ustavnim zakonom o pravima nacionalnih manjina u Republici Hrvatskoj.

**10. Tjedan talijanskog jezika u svijetu**

Realiziran: U potpunosti

U okviru Tjedna talijanskog jezika u svijetu u suradnji s Generalnim konzulatom Italije u Rijeci i Arheološkim muzejom Istre u Puli postavljena je izložba o crtaču stripova Hugu Prattu, tvorcu Corta Maltesea, pod naslovom „Hugo Pratt Naslijeđe, djelo, biografija“ u Galeriji C8 u Puli.

**11. Dvojezični natpisi i prometna signalizacija**

Realiziran: Djelomično

Zadatak je realiziran djelomično, obzirom da se odradio inicijalni sastanak nakon kojeg nisu pristigle sve potrebe.

<b>E.Unaprjeđenje položaja mladih u Istarskoj županiji i rad s mladima</b>	
<b>1.Provedba aktivnosti za mlade Istarske županije sukladno Akcijskom planu za mlade za razdoblje od 2022. do 2025. godine</b>	Realiziran: U potpunosti
<p>U suradnji s Klubom studenata „Istarski klub“ Rijeka i ove godine je Upravni odjel sudjelovao u organizaciji susreta studenata Istre – Istrijada 2023. koja se je održala od 26. do 28. svibnja u kampu Brioni na Puntičeli, kojoj je cilj druženje i razmjenjivanje iskustava istarskih studenata, uz popratne edukativne sadržaje u vidu predavanja i prezentacija.</p> <p>U suradnji sa Savjetima mladih Istarske županije Buzeta, Labina, Novigrada, Pazina, Poreča, Pule, Rovinja, Vodnjana te općina Ližnjan, Marčana i Medulin organiziran je 5. Dan mladih Istarske županije koji se održao 29. rujna 2023. godine u Labinu. Cilj ove manifestacije je poboljšati položaj mladih u Istri, potaknuti ih da se uključe u javni život svoje sredine te da postanu aktivni građani.</p>	
<b>2.Koordinacija Savjeta mladih Istarske županije</b>	Realiziran: U potpunosti
<p>Kroz Aktivnosti za mlade Istarske županije prati se i rad konstituiranih Savjeta mladih u Istarskoj županiji. Državna tajnica Središnjeg državnog ureda za demografiju i mlade posjetila je Istarsku županiju 28. veljače 2023. godine, te je tom prilikom održala koordinacijski sastanak s predstavnicima konstituiranih Savjeta mladih Istarske županije, istarskih gradova i općina u sjedištu Istarske županije u Puli.</p> <p>30. travnja 2023. godine održana je 5. sjednica Savjeta mladih IŽ i II Koordinacija Savjeta mladih s područja IŽ, 22. studenog 2023. godine održana je 7. sjednica Savjeta mladih IŽ i III Koordinacija Savjeta mladih s područja IŽ, te 22. prosinca 2023. godine održana je 8. sjednica Savjeta mladih IŽ i IV Koordinacija Savjeta mladih s područja IŽ.</p>	
<b>3.Izrada i objava Javnog poziva za podnošenje prijava za sufinanciranje materijalnih troškova rada Klubova studenata Istre za obavljanje njihovih redovnih aktivnosti</b>	Realiziran: U potpunosti
<p>Objavljen je i proveden Javni poziv za sufinanciranje materijalnih troškova rada Klubova studenata Istre. U proračunu Istarske županije za 2023. godinu odobreno je 13.275,00 EUR za sufinanciranje materijalnih troškova rada Kluba studenata "Istarski klub" Rijeka i Kluba studenata Istre "Mate Balota" iz Zagreba.</p>	
<b>F.Pružanje podrške razvoju civilnog društva kroz rad Zaklade za poticanje partnerstva i razvoja civilnog društva</b>	

<b>1.Sufinanciranje i praćenje rada Zaklade za poticanje partnerstva i razvoja civilnog društva</b>	Realiziran: U potpunosti
U proračunu Istarske županije za 2023. godinu odobreno je 62.030,00 EUR za sufinanciranje redovne djelatnosti Zaklade za poticanje partnerstva i razvoja civilnog društva. Zaklada je sve aktivnosti koje je provela tijekom 2023. godine provodila u skladu s ciljevima djelovanja Zaklade.	

## 5. REALIZACIJA POSTAVLJENIH CILJEVA

	CILJ	Poveznica na strateški dokument	OCJENA	OBRAZLOŽENJE
A	<b>Poticati i sačuvati razvoj manjinskih prava te plurikulturalnost i multikulturalnost Istarske županije. Pratiti, podržavati i sufinancirati rad udruga, kulturnih društva, zajednica, vijeća i predstavnika nacionalnih manjina Istarske županije</b>		Uspješno	Podržavanje zaštite etničkih i kulturnih osobitosti nacionalnih manjina te osiguravanje financijskih uvjeta za izvršavanje programskih aktivnosti nacionalnih manjina omogućeno je isplatom financijskih sredstava za redovne i programske djelatnosti udruga, kulturnih društava, organizacija i ustanova čije je djelovanje usmjereno na područje očuvanja kulturne baštine nacionalnih manjina Istarske županije. Svi korisnici dužni su dostavljati redovita izvješća o izvršenju svojih programa uz financijske pokazatelje o utrošku odobrenih sredstava iz Proračuna.
B	<b>Pomoć Vijećima i predstavnicima/cama nacionalnih manjina Istarske županije</b>		Uspješno	Poštivanje načela ravnomjerne zastupljenosti pripadnika nacionalnih manjina u predstavničkim, izvršnim i upravnim tijelima jedinica samouprave ostvareno je kroz sufinanciranje i praćenje programske djelatnosti Vijeća i predstavnika nacionalnih manjina na području Istarske županije. Korisnici navedenog programa su: Vijeće albanske nacionalne manjine, Vijeće bošnjačke nacionalne manjine, Vijeće crnogorske nacionalne manjine, Vijeće makedonske nacionalne manjine, Vijeće romske nacionalne manjine, Vijeće slovenske nacionalne manjine, Vijeće srpske nacionalne manjine, Vijeće talijanske nacionalne manjine, Predstavnik češke nacionalne manjine i Predstavnicma mađarske nacionalne manjine.
C	<b>Podupiranje programske djelatnosti Talijanske nacionalne zajednice putem Talijanske Unije, Centra za povijesna istraživanja Rovinj-Rovigno, Talijanske drame HNK Ivana pl. Zajca Rijeka</b>		Uspješno	Podupiranje programske djelatnosti ostvarena je kroz sufinanciranje redovnih i programskih djelatnosti ustanova, zajednica, udruga i kulturnih društava, a provodi se radi provedbe dvojezičnosti, očuvanja kulturne baštine, jezika i pisma, te za izdavanje publikacija na talijanskom jeziku.

	te Gradske knjižnice i čitaonice Pula-Pola			
D	Promicanje dvojezičnosti i očuvanje talijanskog jezika te ravnopravna upotreba hrvatskog i talijanskog jezika		Uspješno	Ravnopravna službena upotreba hrvatskog i talijanskog jezika omogućena je u radu svih tijela Istarske županije i u jedinicama lokalne samouprave, kao i zaštita plurikulturalnosti, dvojezičnosti i multietničnosti Istarske županije, s ciljem promicanja dvojezičnosti i očuvanja talijanskog jezika na području Istarske županije.
E	Unaprjeđenje položaja mladih u Istarskoj županiji i rad s mladima		Uspješno	Unaprjeđenje položaja mladih i rad s mladima ostvareno je kroz koordinaciju i provedbu aktivnosti Akcijskog plana za mlade Istarske županije za 2022.-2025., organizaciju Dana mladih Istarske županije te koordiniranje i umrežavanje konstituiranih Savjeta mladih na području Istarske županije.
F	Pružanje podrške razvoju civilnog društva kroz rad Zaklade za poticanje partnerstva i razvoja civilnog društva		Uspješno	Pružanje podrške razvoju civilnog društva kroz rad Zaklade za poticanje partnerstva i razvoja civilnog društva Istarske županije ostvareno je kroz sufinanciranje i praćenje rada Zaklade za poticanje partnerstva i razvoja civilnog društva.

## 6. NEPLANIRANE A REALIZIRANE AKTIVNOSTI

	AKTIVNOSTI	OCJENA	OBRAZLOŽENJE
1	Srpski kulturni centar u Istri	Uspješno	Sufinanciranje realizacije programa „Dani Miroslava Mike Antića“ - 663,61 EUR
1	Kulturno umjetničko društvo „Bosna“ Istarske županije	Uspješno	Sufinanciranje troškova kupnje prijenosnog računala i pisača za potrebe KUD-a - 649,98 EUR
1	Bošnjačka nacionalna zajednica Buzet	Uspješno	Sufinanciranje troškova manifestacije „Običaji starog zavičaja Bošnjaka“ - 663,61 EUR
1	Zajednica Talijana Vižinada / Comunità degli Italiani Visinada	Uspješno	Sufinanciranje troškova realizacije projekta „Il carro di Tespi“ - 663,61 EUR
1	Makedonski kulturni forum	Uspješno	Sufinanciranje troškova nabave 5 pari opančića za pjevačku skupinu „Despina“ i izradu zahvalnica u povodu 15. obljetnice djelovanja Makedonskog kulturnog foruma - 385,00 EUR
1	Bošnjačka nacionalna zajednica Buzet	Uspješno	Sufinanciranje troškova manifestacije „Dani bošnjačke kulture Buzet 2023“ - 663,61 EUR
1	Zajednica Srba u Istri	Uspješno	Sufinanciranje režijskih troškova Zajednice Srba u Istri - 663,61 EUR
1	Udruga Roma Istre	Uspješno	Sufinanciranje troškova sudjelovanja na 20. Međunarodnom festivalu romskog teatra i folklora u Skoplju (Sjeverna Makedonija) - 663,61 EUR

1	Comunità degli Italiani – Zajednica Talijana „Pino Budicin“ Rovinj- Rovigno	Uspješno	Blue: storia di un piccolo tritone – Pubblicazione del libro illustrato per l'infanzia - 2.000,00 EUR
1	Srpski kulturni centar u Istri	Uspješno	Pravoslavni kalendar za 2024. godinu - 2.000,00 EUR
1	Udruga Alfa Albona	Uspješno	Ekopraktika - 1.875,00 EUR
1	Centar za mlade „Alarm“ Pazin	Uspješno	Zame vajk! – za aktivne mlade - 650,00 EUR

## 7. OCJENA FINANIJSKOG POSLOVANJA PO PROGRAMIMA I AKTIVNOSTIMA

PLANIRANA SREDSTVA	UTROŠENA SREDSTVA	OBRAZLOŽENJE
188.455,00	171.707,50	Javna uprava i administracija
72.087,04	66.907,02	Tekuće donacije udrugama i društvima
69.300,00	69.300,00	Tekuće donacije organizacijama i ustanovama
9.200,00	9.157,80	Vanjske usluge za vijeća i predstavnike
68.864,79	68.767,99	Izbori za Vijeća nacionalnih manjina
10.736,86	10.736,86	Festival multikulturalnosti
4.970,72	4.270,64	Multikulturalnost u Istri
13.286,00	13.266,00	Jezični laboratoriji talijanskog jezika za predškolarce
5.000,00	5.122,96	Usavršavanje za učitelje i profesore talijanskog jezika (L1, L2)
12.136,00	12.077,80	Tečajevi talijanskog jezika za javne službe
3.500,00	3.234,94	Radna skupina IŽ za ujednačavanje terminologije na talijanskom jeziku
3.875,05	3.875,05	Tjedan talijanskog jezika u svijetu
12.878,75	12.878,75	Emitiranje vijesti na talijanskom jeziku
13.275,00	13.275,00	Klubovi studenata Istre
14.879,34	13.277,15	Aktivnosti za mlade
62.030,00	62.030,00	Zaklada za poticanje partnerstva i razvoja civilnog društva
21.692,17	16.359,30	Vijeća i predstavnici nacionalnih manjina Istarske županije

## 8. ZAKLJUČAK / REZIME

Tijekom 2023. godine putem Upravnog odjela za talijansku nacionalnu zajednicu i druge etničke skupine sufinanciran je rad udruga nacionalnih manjina, institucija talijanske nacionalne autohtone zajednice, te rad vijeća i predstavnika nacionalnih manjina Istarske županije. Financirana je mjesečna TV emisija usmjerena na praćenje rada i aktivnosti nacionalnih manjina na području Istarske županije, radna skupina za Rome, te je organiziran Festival multikulturalnosti na kojem se predstavljaju udruge nacionalnih manjina Istarske županije.

Tijekom 2023. godine nastavljena je organizacija i provedba učenja talijanskog jezika kroz jezične laboratorije za predškolarce, organizacija tečajeva talijanskog jezika za djelatnike javnih službi u Istarskoj županiji, stručna usavršavanja za učitelje i profesore talijanskog jezika u hrvatskih osnovnim i srednjim školama, tjedna emitiranja vijesti na talijanskom jeziku na lokalnoj televiziji i lokalnim radio postajama, te aktivnosti radne skupine za ujednačavanje terminologije na talijanskom jeziku. Osim toga, organizirano je obilježavanje Tjedna talijanskog jezika u svijetu, te su dodijeljene posebne nagrade za učenike osnovnih i srednjih škola Istarske županije na hrvatskom i talijanskom jeziku.

Tijekom 2023. godine nastavljeno je i s pružanjem podrške razvoju civilnog društva kroz sufinanciranje i praćenje redovnog rada Zaklade za poticanje partnerstva i razvoja civilnog društva.

Kroz društvene programe sufinancirani su materijalni troškovi rada Klubova studenta Istre.

Kroz Aktivnosti za mlade Istarske županije pratio se i rad konstituiranih Savjeta mladih u Istarskoj županiji, a u suradnji s njima organiziran je 5. Dan mladih Istarske županije. Isto tako, Upravni odjel je sudjelovao u organizaciji susreta studenata Istre – Istrijada 2023. u suradnji s Klubom studenata „Istarski klub“ Rijeka.





Skeniranjem ovog QR koda, sustav će vas preusmjeriti na stranice izvornika ovog dokumenta, kako biste mogli provjeriti njegovu autentičnost i vjerodostojnost.

Dokument je elektronički potpisan sukladno uredbi (EU) broj 910/2014.

Potpisnik: Tea Batel, Istarska županija - Regione Istriana

Datum: 20.05.2024 12:08:40

Certifikat: 0086ab457d8a3113e30000000056710d4f

Izdavatelj: CN=Fina RDC 2015; O=Financijska agencija; C=HR

Hash: SHA256 RSA

